

PIERWSZE DANIA • FIRST COURSES • ПЕРВЫЕ БЛЮДА

	ROSÓŁ KRÓLEWSKI Z KACZKĄ (250 g) <i>Domowy makaron / kaczką / warzywa korzeniowe / oliwa z oliwek</i>	24 ZŁ
	ROYAL BROTH WITH DUCK <i>Homemade pasta / duck / root vegetables / chive oil</i>	
	КОРОЛЕВСКИЙ БУЛЬОН С УТКОЙ <i>Домашняя лапша / утка / корнеплоды / чесночное масло</i>	
	ZUPA BOUILLABAISSE (250 g) <i>Owoce morza / pomidor / fenkuł</i>	29 ZŁ
	BOUILLABAISSE SOUP <i>Seafood / tomato / fennel</i>	
	Суп Буйабес <i>Морепродукты / помидор / фенхель</i>	
	ZUPA FASOLOWA „DEKONSTRUKCJA” (300 g) <i>Puree z fasoli / pierożek z wędzonym żebrem / wywar wędzony / smażona fasola / boczek</i>	26 ZŁ
	BEAN SOUP DECONSTRUCTION <i>Bean purée / dumpling with smoked ribs / smoked stock / fried beans / bacon</i>	
	ДЕКОНСТРУКЦИЯ ФАСОЛЕВОГО СУПА <i>Пюре из фасоли /пельмени с копчеными ребрышками / копченый бульон / жареная фасоль / бекон</i>	
	ZUPA KREM (200 g) <i>The cream soup of the day / Крем-суп</i>	16 ZŁ
	GRZANKA Z SEREM KORYCIŃSKIM (250 g) <i>Konfitura cebulowa / sos żurawinowy / grillowane pomidorki / majonez szczypiorkowy</i>	29 ZŁ
	TOAST WITH KORYCIN CHEESE <i>Onion jam / cranberry sauce / grilled cherry tomatoes / chive mayonnaise</i>	
	ГРЕНКА С СЫРОМ ИЗ КОРЦИНА <i>Луковый джем / клюквенный соус / жареные помидоры / майонез с чесноком</i>	
	ŁOSOŚ GRAVLAX (200 g) <i>Puder nori / majonez wasabi / wakame / sałatka ziołowa / chips krewetkowy / żel cytrusowy</i>	39 ZŁ
	GRAVLAX SALMON <i>Nori powder / wasabi mayonnaise / wakame / herb salad / shrimp chips / citrus gel</i>	
	ЛОСОСЬ GRAVLAX <i>Порошок нори / майонез васаби / вакамэ / травяной салат / креветочные чипсы / цитрусовый гель</i>	
	TATAR WOŁOWY (150 g) <i>Udziec wołowy / kapary / majonez szczypiorkowy / pickle / musztarda francuska / suszone żółtko</i>	44 ZŁ
	BEEF TARTARE <i>Beef leg / capers / chive mayonnaise / pickles / French mustard / dried egg yolk</i>	
	ТАРТАР ИЗ ГОВЯДИНЫ <i>Говяжья нога / каперсы / майонез с чесноком / маринованные огурцы / французская горчица / сушеный яичный желток</i>	
	EMPANADAS Z PIECZONĄ KACZKĄ (250 g) <i>Sos ranczerski / majonez chipotle</i>	34 ZŁ
	EMPANADAS WITH ROASTED DUCK <i>Rancher sauce / chipotle mayonnaise</i>	
	ЭМПАНАДАС С ЗАПЕЧЕННОЙ УТКОЙ <i>Ранчерский соус / майонез чипотле</i>	

DRUGIE DANIA • SECOND COURSES • ВТОРЫЕ БЛЮДА

	HALIBUT (350 g) <i>Cydr / zielony groszek / risotto / dziki brokuł</i> HALIBUT <i>Cider / green peas / risotto / wild broccoli</i> HALIBUT <i>Сидр / зеленый горошек / ризотто / дикий брокколи</i>	64zł
	SCHABOWY Z KOŚCIĄ (450 g) <i>Potatki / kapusta zaparzana / kminek</i> PORK CHOP WITH BONE <i>Potatoes / sauerkraut / caraway seeds</i> СВИНАЯ ОТБИВНАЯ С КОСТЬЮ <i>Картофель / тушеная капуста / тмин</i>	58zł
	KARTACZE Z DZICZYZNĄ (400 g) <i>Demi-glaze / buraki w balsamico / dżem z boczku</i> KARTACZE WITH VENISON <i>Demi-glaze / beets in balsamic vinegar / bacon jam</i> КАРТАЧИ С ДИЧЬЮ <i>Демиглас / свекла в бальзамическом уксусе / джем из бекона</i>	44zł
	ROLIK WOŁOWY (400 g) <i>sos gravy / polenta orzechowa / marchewka karmelizowana / szpinak soute / cebulka w balsamico</i> BEEF CHEEK <i>gravy sauce / nut polenta / caramelized carrots / sautéed spinach / onions in balsamic vinegar</i> ГОВЯЖЬЯ ПОЛИК <i>соус гравы / ореховая полента / карамелизованная морковь / шпинат суте / лук в бальзамическом уксусе</i>	64zł
	ŻEBRO WIEPRZOWE (400 g) <i>Puree z dyni / krążki cebulowe / mizeria z melona / marchewka karmelizowana / śliwkowe BBQ</i> PORK RIBS <i>Pumpkin purée / onion rings / melon salad / caramelized carrots / plum BBQ sauce</i> СВИНАЯ РЕБРА <i>Пюре из тыквы / луковые кольца / салат из дыни / карамелизованная морковь / сливовое барбекю</i>	59zł
	STEK Z KALAFIORA (350 g) <i>Miso / Puree kalafior / Piklowany kalafior / warzywa sezonowe</i> CAULIFLOWER STEAK <i>Miso / Cauliflower purée / Pickled cauliflower / Seasonal vegetables</i> СТЕЙК ИЗ ЦВЕТНОЙ КАПУСТЫ <i>Miso / Пюре из цветной капусты / Маринованная цветная капуста / Сезонные овощи</i>	44zł
	KIELBASA Z DZICZYZNY (350 g) <i>Puree kalafior / sos chrzanowy / kapusta włoska / musztarda / jablko</i> VENISON SAUSAGE <i>Cauliflower purée / horseradish sauce / savoy cabbage / mustard / apple</i> КОЛБАСА ИЗ ДИЧИ <i>Пюре из цветной капусты / хренный соус / капуста / горчица / яблоко</i>	58zł

 STEK Z ANTRYKOTU WOŁOWEGO (400 g)

	BEEF ENTRECOTE <i>Grilled vegetable salad / herb butter</i> СТЕЙК ИЗ ГОВЯЖЬЕГО АНТРИКОТА <i>Салат из жареных овощей / травяное масло</i>	
	SALATY Z WOŁOWINA <i>antrykot / sos cezar / salaty / pomidor / parmezan / chimichurri / potatki</i> BEEF SALAD <i>ribeye steak / Caesar dressing / lettuce / tomato / Parmesan cheese / chimichurri / potatoes</i> САЛАТ С ГОВЯДИНОЙ <i>антрикот / соус цезарь / салат / помидор / пармезан / чимичурри / картофель</i>	42 ZŁ
  	SALATY Z MARYNOWANYM BURAKIEM (300g) <i>Marynowany burak / potatki / orzech włoski / granat / winegret</i> LETTUCE WITH MARINATED BEETROOT <i>Marinated beetroot / potatoes / walnuts / pomegranate / vinaigrette</i> САЛАТ С МАРИНОВАННОЙ СВЕКЛОЙ <i>Маринованная свекла / картофель / грецкий орех / гранат / винегрет</i>	39 ZŁ
	TRZECIE DANIA • THIRD COURSES • ТРЕТЬИ БЛЮДА	
 	BROWNIE (150 g) <i>Mus czekoladowy / wiśnia w porto / dynia</i> BROWNIE <i>Chocolate mousse / cherries in port wine / pumpkin</i> БРАУНИ <i>Шоколадный мусс / вишня в портвейне / тыква</i>	29 ZŁ
	MARCINEK (150 g) <i>Krem śmietanowo-cytrynowy</i> MARCINEK <i>Lemon cream</i> МАРЦЕНОК <i>Сливочно-лимонный крем</i>	26 ZŁ
	MAGDALENKI (150 g) <i>Zelka pomarańczowa / lody śmietankowe / sos pomarańczowy</i> MADELEINES CAKES <i>Orange jelly / cream ice cream / orange sauce</i> МАГДАЛЕНКИ <i>Апельсиновый желе / сливочное мороженое / апельсиновый соус</i>	28 ZŁ
	NAJMŁODSI • YOUNGEST • ДЕТИ	
	ROSÓŁ Z DOMOWYM MAKARONEM I MARCHEWKĄ (200 g) <i>CHICKEN SOUP WITH HOMEMADE NOODLES AND CARROTS</i> БУЛЬОН С ДОМАШНЕЙ ЛАПШОЙ И МОРКОВЬЮ	15 ZŁ
	NUGGETSY Z KURCZAKA (250 g) <i>Cukinia / pappardelle z marchewki / frytki</i> CHICKEN NUGGETS <i>Zucchini / carrot pappardelle / fries</i> КУРИНЫЕ НАГГЕТСЫ <i>Цуккини / пappарделле из моркови / картофель фри</i>	28 ZŁ

TRZECIE DANIA • THIRD COURSES • ТРЕТЬИ БЛЮДА



BROWNIE (150 g)
Mus czekoladowy / wiśnia w porto / dynia

BROWNIE
Chocolate mousse / cherries in port wine / pumpkin

БРАУНИ
Шоколадный мусс / вишня в портувейне / тыква



MARCINEK (150 g)
Krem śmietanowo-cytrynowy

MARCINEK
Lemon cream

МАРЦЕНОК
Сливочно-лимонный крем



MAGDALENKI (150 g)
Żelka pomarańczowa / lody śmietankowe / sos pomarańczowy

MADELEINES CAKES
Orange jelly / cream ice cream / orange sauce

МАГДАЛЕНКИ
Апельсиновый желе / сливочное мороженое / апельсиновый соус

NAJMŁODSI • YOUNGEST • ДЕТИ



ROSÓŁ Z DOMOWYM MAKARONEM I MARCHEWKĄ (200 g) 15ZŁ

CHICKEN SOUP WITH HOMEMADE NOODLES AND CARROTS

БУЛЬОН С ДОМАШНЕЙ ЛАПШОЙ И МОРКОВЬЮ

NUGGETSY Z KURCZAKA (250 g) 28ZŁ

Cukinia / pappardelle z marchewki / frytki

CHICKEN NUGGETS

Zucchini / carrot pappardelle / fries

КУРИНЫЕ НАГГЕТСЫ

Цуккини / пappарделле из моркови / картофель фри

• NAPOJE ZIMNE			• PIWA		
COLD DRINKS			BEERS • ПИВО		
ХОЛОДНЫЕ НАПИТКИ:					
Woda (gazowana , niegazowana) 1 l	20 zł		Żywiec 0,3 l / 5,5%	10 zł	
Sok Toma 0,2 l	9 zł		Żywiec 0,5 l / 5,5%	13 zł	
<i>Pomarańczowy / jabłkowy / czarna porzeczka</i>			Szary wilk 0,5 l / 4,6%	15 zł	
Pepsi, Pepsi Zero Cukru, Mirinda, 7UP, Schweppes Indian Tonic 0,2 l	9 zł		Złota Pszenica 0,5 l / 4,9%	16 zł	
Woda Krystaliczne Źródło gazowana/niegazowana 0,3 l	9 zł		Kornik Świerkowy PALE ALE 0,5 l / 5%	15 zł	
Sok ze świeżych pomarańczy 0,3 l	17 zł		Białowieskie lato NE IPA 0,5 l / 4,5%	15 zł	
Kwas chlebowy Gira 0,43 l	12 zł		Vilniaus wiśniowy 0,5 l / 4,5%	14 zł	
Lemoniada 0,4 l	19 zł	1 l 35 zł	Vilniaus ciemny z ziołami 0,5 l / 8,2%	16 zł	
<i>Sok z cytryny / syrop cukrowy / mięta</i>			• PIWA BEZALKOHOLOWE		
			BEERS 0% • ПИВО 0%		
Red Bull 0,25 l	15 zł		Vilniaus 0,5 l / 0%	12 zł	
Red Bull Zero Cukru 0,25 l	15 zł		Vilniaus cytrynowy 0,5 l / 0%	12 zł	
			Vilniaus wiśniowy 0,5 l / 0%	12 zł	
			Podpiwek z Podlasia 0,5 l / 0,5%	14 zł	

• NAPOJE GORĄCE			• WÓDKA 4CL / 0,5L		
HOT DRINKS			VODKA • ВОДКА		
ГОРЯЧИЕ НАПИТКИ:					
Espresso	10 zł		Wyborowa / 40%	12 zł / 120 zł	
Espresso doppio	12 zł		Stumbras żytni / 40%	13 zł / 130 zł	
Americano	12 zł		Finlandia / 40%	13 zł / 130 zł	
Capuccino	14 zł		Belvedere / 40%	19 zł / 220 zł	
Caffè Latte	14 zł		• ALKOHOLE REGIONALNE		
Herbata Ronnefeldt	14 zł		REGIONAL ALCOHOLS		
Herbata zimowa	24 zł		РЕГИОНАЛЬНЫЙ АЛКОГОЛЬ		
<i>Cynamon / imbir / goździki / anyż / rozmaryn / suszone jabłko / pomarańcza / cytryna / miód</i>			Trójniak podlaski różne smaki / 14%	10 cl / 16 zł 0,75 l / 115 zł	
Herbata z rumem	26 zł		Nalewka: pigwa, owoc derenia / 30%	4 cl / 14 zł 0,5 l / 160 zł	
<i>Cytrusy / miód / rum 4 cl</i>			Samogon Podlaski palony / 50%	4 cl / 13 zł 0,5 l / 150 zł	
Piwo grzane 450 ml	23 zł		Wódka manufakturowa jarzębinowa / 38%	4 cl / 13 zł 0,5 l / 150 zł	
<i>Cytrusy / przyprawy korzenne / miód</i>					
Wino grzane 250 ml	29 zł				
<i>Cytrusy / przyprawy korzenne / miód</i>					

• APERITIF					
APERITIF • АПЕРИТИВ					
Campari 4cl / 25%	12 zł				
Martini / 14,4%					
Bianco/Rosso/Rosato/Extra Dry 10cl / 18%	14 zł				

• TEQUILA / GIN 4 CL			• LIKIERY 4 CL		
Bombay Sapphire Gin / 40%	14 zł		Bailey’s / 17%	12 zł	
Gordon’s / 37,5%	12 zł		Malibu / 18%	12 zł	
Olmecca Tequila Silver / 35%	14 zł		Kahlua / 16%	12 zł	
Olmecca Tequila Gold / 35%	14 zł		Cointreau / 40%	12 zł	
			Jägermeister / 35%	12 zł	
			Passoa / 15%	12 zł	

• WHISKY/WHISKEY 4 CL			• KOKTAJLE		
BenRiach Sherry Wood 46%, 12 YO	42 zł		Black Russian / White Russian 200 ml	24 zł	
Mortlach 43,4%, 14 YO	50 zł		<i>Wódka 40% / Kablua 16% / Śmietanka</i>		
Old Pulteney 40%, 12 YO	25 zł		Porn Star Martini 120 ml	29 zł	
Old Pulteney 46%, 15 YO	50 zł		<i>Marakuja / Wanilia / Cytryna / Wódka 40%</i>		
Benromach, 43%, 15 YO	50 zł		Margarita Truskawkowa 120 ml	29 zł	
Glenfiddich, 40%, 12 YO	26 zł		<i>Truskawki / Cointreau 40% / Tequila 35% / Cytryna</i>		
Glen Grant, 43%, 18 YO	70 zł		Aperol Spritz 300 ml	28 zł	
Glencadam, 46%, 10 YO	25 zł		<i>Prosecco 11% / Aperol 11% / Pomarańcza</i>		
The Glendronach, 43%, 12 YO	39 zł		Espresso Martini 120 ml	26 zł	
Kilchoman Machir Bay, 46%,	32 zł		<i>Espresso / Kahlua 16% / Wódka 40%</i>		
Tamnavulin Sherry Cask Edition, 40%	21 zł		Mojito 350 ml	29 zł	
Ardberg Ten, 46%, 10 YO	34 zł		<i>Limonka / Mięta / Rum 37,5%</i>		
Laphroaig Select, 40%	27 zł		Lynchburg Lemonade 350 ml	31 zł	
Chivas Regal, 40%, 12 YO	20 zł		<i>Jack Daniels 40% / Cytrusy / Cointreau 40%</i>		
Johnnie Walker Black Label, 40%, 12 YO	20 zł		Pinacolada 300 ml	29 zł	
Johnnie Walker Red Label, 40%	15 zł		<i>Ananas / Kokos / Rum 37,5%</i>		
Ballantine’s, 40%	15 zł		Negroni 250 ml	28 zł	
Jack Daniel’s, 40%	18 zł		<i>Gin 37,5% / Campari 25% / Wermut 14,4%</i>		

Set degustacyjny – wybierz 3 rodzaje po 20 ml					

• KONIAK / BRANDY					
Remy Martin X.O. 40% - 2cl	49 zł		Whisky Sour 250 ml	28 zł	
Hennessy V.S. 40% - 2cl	20 zł		<i>Bialko / Whisky 40% / Angostura 44,7% / Cytryna</i>		
Metaxa 5* 38% - 4cl	15 zł		Hugo 300 ml	28 zł	
			<i>Syrop czarny bez / Prosecco 11% / Limonka</i>		

• RUM 4 CL			• KOKTAJLE BEZALKOHOLOWE:		
Bacardi Black / 40%	14 zł		Mojito 350 ml	24 zł	
Bacardi White / 37,5%	14 zł		<i>Limonka / Mięta / Cukier / Woda Gazowana</i>		
			Aperol Free 300 ml	21 zł	
			<i>Prosecco 0% / Pomarańcza / Woda Gazowana / Syrop</i>		
			<i>Italian Spritz Orange Aperol</i>		
			Hugo 300 ml	21 zł	
			<i>Prosecco 0% / Syrop czarny bez / Limonka</i>		

NA
ST
RO
JE